

I. Disposiciones generales

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

1965 *ACUERDO COMPLEMENTARIO del Convenio Básico de Cooperación Social Hispano-Dominicano para el desarrollo de la República Dominicana de un programa en materia socio-laboral y de Formación Profesional, hecho en Santo Domingo de Guzmán el 15 de diciembre de 1983.*

Acuerdo Complementario del Convenio Básico de Cooperación Social Hispano-Dominicano para el desarrollo en la República Dominicana de un programa en materia socio-laboral y de Formación Profesional

Los Gobiernos de España y de la República Dominicana, en aplicación del Convenio de Cooperación Social Hispano-Dominicano suscrito entre ambos países el 1 de mayo de 1967, han resuelto suscribir el presente Acuerdo de Cooperación Técnica sujeto a las siguientes estipulaciones:

ARTICULO PRIMERO

Los órganos ejecutores del presente Acuerdo Complementario serán el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social por el Gobierno de España, y la Secretaría de Estado de Trabajo, el Instituto Nacional de Formación Técnico-Profesional (INFOTEP) y la Dirección General de Escuelas Vocacionales de las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional, por el Gobierno de la República Dominicana.

Los órganos ejecutores coordinarán sus acciones para el apoyo de una política socio-laboral de empleo y de formación técnico-profesional.

ARTICULO II

Para la ejecución del presente Acuerdo, el Gobierno español se obliga a:

1. Enviar a la República Dominicana una misión constituida por expertos para asesorar:

a) La Secretaría de Estado de Trabajo, a fin de desarrollar programas de organización, gestión y promoción de empleo por un tiempo máximo de 18 meses/experto, y de seguridad e higiene en el trabajo, por un tiempo máximo de 12 meses/experto.

b) Al Instituto Nacional de Formación Técnico-Profesional (INFOTEP), en materia de formación profesional de adultos, por un tiempo máximo de 130 meses/experto.

c) A la Dirección General de Escuelas Vocacionales de las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional, en seguimiento de programas de formación profesional hasta un máximo de 15 meses/experto.

2. Conceder y sufragar becas hasta un máximo de 15 para el perfeccionamiento en España de los dominicanos que actúen como homologos de los expertos españoles.

3. Facilitar gratuitamente a la Secretaría de Estado de Trabajo, al Instituto Nacional de Formación Técnico-Profesional (INFOTEP) y a la Dirección General de Escuelas Vocacionales de las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional, el fondo documental y publicaciones del Ministerio de Trabajo y sus Organismos autónomos que se estimen necesarios para la labor de asesoramiento de los expertos españoles.

ARTICULO III

Los expertos españoles a que se refiere el artículo anterior actuarán en la República Dominicana por un periodo de tiempo global hasta un máximo de 175 meses/experto, distribuidos a lo largo de los años 1983, 1984 y 1985. Uno de los mencionados expertos actuará como Jefe de la Misión de cooperación Técnica en la República Dominicana con las funciones de coordinación que se le asignen en la carta de Misión de Cooperación Técnica y sin perjuicio de las funciones que como experto específico le corresponda desarrollar en la Secretaría de Estado de Trabajo, en el

Instituto Nacional de Formación Técnico-Profesional (INFOTEP) y en la Dirección General de Escuelas Vocacionales de las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional.

ARTICULO IV

Los expertos de la Misión Técnica realizarán su trabajo conforme los términos de referencia que para tales fines serán acordados entre la institución receptora de la cooperación y el Jefe de la Misión. Estos términos podrán ser modificados por mutuo acuerdo.

El tiempo de misión atribuido a cada experto puede ser desempeñado por un mismo experto o por expertos sucesivos, según los aconsejen las circunstancias en cada momento.

Los expertos españoles vienen obligados a residir en la localidad donde deban desarrollar la misión que les haya sido encomendada.

ARTICULO V

Los pasajes y retribuciones de los expertos españoles a que se refiere el artículo II serán satisfechos plenamente por el Gobierno español.

ARTICULO VI

Las becas a que se refiere el punto 2 del artículo II tendrán una duración máxima de tres meses y comprenden: Enseñanzas, en su caso, materiales de trabajo e informativos, viajes programados por el interior de España, gastos de alojamiento y manutención. Comprenden asimismo los pasajes de regreso de los becarios a la República Dominicana.

ARTICULO VII

Por el presente Acuerdo, el Gobierno de la República Dominicana se obliga a:

1. Conceder las máximas facilidades para la ejecución de cuanto establece el presente Acuerdo.

2. Facilitar los centros y locales en los que deba desarrollarse la acción de los expertos.

3. Poner a disposición del programa el personal de contraparte necesario.

4. Tomar a cargo los pasajes de ida de los becarios a que se refiere el punto 2 del artículo II.

5. Exonerar de impuestos a todas las importaciones de equipos, herramientas y material didáctico que se reciban como donación o se adquieran en España para la ejecución de las acciones previstas en el Acuerdo.

ARTICULO VIII

Si las autoridades dominicanas desearan adquirir en España maquinarias, equipos y material didáctico con destino a los programas previstos en el Acuerdo, el Gobierno español servirá de mediación, siempre que así se le solicite, entre el Gobierno dominicano y las Empresas españolas, para garantizar iguales calidades y precios que si se tratara de adquisiciones para establecimientos dependientes del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de España, fiscalizando los envíos antes de su salida de España.

ARTICULO IX

En relación a los expertos españoles, el Gobierno dominicano se obliga a:

1. Facilitar el personal de contraparte que debe trabajar en estrecha relación con los expertos españoles.

2. Facilitar el apoyo de Secretaría.

3. Poner a disposición de la Misión española las oficinas necesarias para la ejecución de los programas, dotándolas de mobiliario y equipo.

4. Poner a disposición de la Misión española para los desplazamientos necesarios, en cumplimiento de las funciones de los expertos, la necesaria locomoción.

En el supuesto de que los expertos deban desplazarse fuera de su sede habitual, el Gobierno de la República Dominicana, a través del órgano ejecutor correspondiente, asumirá los gastos de viaje, alojamiento y manutención correspondientes.

ARTICULO X

A los expertos que, en virtud del presente Acuerdo, deban trasladarse a la República Dominicana, se les otorgarán las inmunidades y privilegios de todo orden que el Gobierno dominicano concede a los expertos de Organismos internacionales, a cuyo efecto, deberán ser acreditados por vía diplomática.

ARTICULO XI

Las obligaciones contraídas en el presente Acuerdo por el Gobierno español serán cumplidas por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, y las contraídas por el Gobierno dominicano serán cumplidas por la Secretaría de Estado de Trabajo, el Instituto Nacional de Formación Técnico-Profesional (INFOTEP) y la Dirección General de Escuelas Vocacionales de las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional. Todos los gastos que para el Estado español se deriven de la ejecución del presente Acuerdo, se harán con cargo a las consignaciones que al efecto existan en los presupuestos ordinarios del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, sin necesidad de recurrir a la concesión de créditos extraordinarios o suplementos de crédito.

ARTICULO XII

Con el fin de garantizar el efectivo cumplimiento del presente Acuerdo, las partes convienen establecer una Comisión especializada, coordinadora del mismo, integrada por representantes del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de España, y de la Secretaría de Estado de Trabajo, el Instituto Nacional de Formación Técnico-Profesional (INFOTEP) y la Dirección General de Escuelas Vocacionales de las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional, por la República Dominicana. Serán funciones de la mencionada Comisión las siguientes:

1. Supervisar el desarrollo del presente Acuerdo complementario.
2. Aconsejar la adopción de las medidas convenientes para conseguir el máximo aprovechamiento de la mutua cooperación.
3. Presentar semestralmente informes escritos a la Comisión Mixta Intergubernamental, respecto al avance y cumplimiento de las actividades, para conocimiento y aprobación de las autoridades de los dos países.
4. En su caso, proponer a las partes las ampliaciones y/o modificaciones del presente Acuerdo.

ARTICULO XIII

El presente Acuerdo Complementario del Convenio de Cooperación Social Hispano-Dominicano entrará en vigor y comenzará a ejecutarse a partir del día de su firma.

Hecho en Santo Domingo de Guzmán, capital de la República Dominicana, a los quince días del mes de diciembre del año mil novecientos ochenta y tres (1983), en dos ejemplares, haciendo fe de ambos textos.

Por el Gobierno de España,
José Luis Pérez Ruiz
Embajador de España

Por el Gobierno de la República Dominicana,
José Augusto Vega Imbert
Secretario de Estado de Relaciones Exteriores

El presente Acuerdo entró en vigor el día 15 de diciembre de 1983, fecha de su firma, de conformidad con lo establecido en su artículo XIII.

Lo que se hace público para conocimiento general.

Madrid, 15 de enero de 1985.—El Secretario general técnico, Fernando Perpiñá-Robert Peyra.

1966 ACUERDO de Cooperación Técnica Complementario del Convenio de Cooperación Social Hispano-Panamameño, para el desarrollo en Panamá de un programa en materia socio-laboral, hecho en la ciudad de Panamá, el 3 de junio de 1983.

Acuerdo de Cooperación Técnica Complementario del Convenio de Cooperación Social Hispano-Panamameño, para el desarrollo en Panamá, de un programa en materia socio-laboral

Los Gobiernos de España y de la República de Panamá, en aplicación del Convenio de Cooperación Social suscrito entre ambos países, el 27 de diciembre de 1966, han resuelto suscribir el presente Acuerdo Complementario de Cooperación Técnica, sujeto a las siguientes estipulaciones:

ARTICULO PRIMERO

Los órganos ejecutores del Acuerdo Complementario serán el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, por el Gobierno de España, y el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, por el Gobierno de la República de Panamá.

ARTICULO II

Por el presente Acuerdo, el Gobierno español se obliga a:

1. Enviar a Panamá una Misión de Expertos para asesorar al Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, en las áreas de su competencia, los cuales actuarán anualmente por un tiempo global máximo de ochenta meses.
2. Conceder y sufragar becas anuales en número de hasta cinco para el perfeccionamiento en España de los panameños que actúen como homólogos de los Expertos españoles.

ARTICULO III

Uno de los Expertos a que se refiere el artículo anterior, actuará como Jefe de la Misión de Cooperación española, sin perjuicio de las funciones que como Experto específico le corresponden.

ARTICULO IV

Los pasajes y retribuciones de los Expertos españoles a que se refiere el artículo II, serán satisfechos plenamente por el Gobierno español.

ARTICULO V

Las becas a que se refiere el punto 2 del artículo II, comprende: Pasajes aéreos, enseñanzas, materiales de trabajo e informativos, viajes programados por el interior de España y alojamiento y manutención de los becarios.

ARTICULO VI

Las obligaciones financieras del Gobierno español correspondientes a los artículos anteriores, serán satisfechas con cargo a los créditos que se autoricen anualmente para Cooperación Técnica, en el presupuesto ordinario del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

ARTICULO VII

En relación con los Expertos españoles, el Gobierno panameño, se obliga a:

1. Facilitar el personal de contraparte (homólogos), el cual debe trabajar en estrecha colaboración con los Expertos españoles.
2. Facilitar el personal de apoyo de secretaría.
3. Poner a disposición de la Misión española, las oficinas necesarias para la ejecución de los programas, dotándolas de mobiliario y equipo.
4. Poner a disposición de la Misión española, la necesaria locomoción para los desplazamientos obligados en cumplimiento de sus funciones. En el supuesto de que los Expertos deban desplazarse fuera de su sede habitual, el Gobierno panameño asumirá los gastos de viaje, alojamiento y manutención correspondientes.
5. Otorgar a los Expertos españoles que en virtud del presente Acuerdo se desplacen a Panamá, las inmunidades y privilegios de todo orden que el Gobierno panameño concede a los Expertos de Organismos Internacionales, extendiéndoseles la oportuna credencial.

ARTICULO VIII

El presente Acuerdo Complementario entrará en vigor el 1 de octubre de 1983, con duración hasta el 31 de diciembre de 1985. Se prorrogará tácitamente por periodos anuales si no fuera denunciado por alguna de las Partes con una antelación de tres meses respecto de la fecha de su caducidad o de las sucesivas prórrogas.

Hecho en la ciudad de Panamá, República de Panamá, el día 3 de junio de 1983, en dos ejemplares, haciendo fe ambos textos.

Por el Gobierno de España
Antonio Serrano de Haro Medialdea
Embajador en Panamá

Por el Gobierno de la República de Panamá
Juan José Amado III
Ministro de Relaciones Exteriores

El presente Acuerdo entró en vigor el día 1 de octubre de 1983, según se establece en su artículo VIII.

Lo que se hace público para conocimiento general.

Madrid, 15 de enero de 1985.—El Secretario general Técnico, Fernando Perpiñá Robert-Peyra.